



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Iechyd a Gofal
Digidol Cymru
Digital Health
and Care Wales

Iechyd a Gofal Digidol Cymru Adroddiad Ansawdd Gorffennaf – Medi 2023 (Ch2)

CYNNWYS

CRYNODEB

SAFONAU ANSAWDD IECHYD A GOFAL

CYFLWYNIAD

DIOGEL

SYSTEMAU RHEOLI ANSAWDD (QMS)

DIFFYG CYDYMFFURFIAETH A CHYFLEOEDD I WELLA (OFI)

EFFEITHIOL

TEG

IAITH GYMRAEG

DIFFINIADAU

CRYNODEB

Mae Iechyd a Gofal Digidol Cymru (DHCW) wedi ymrwymo i nodau Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 a'r Ddyletswydd Ansawdd.

Mae'r Ddeddf yn helpu i gefnogi 'Cymru Iachach: cynllun hirdymor ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol' Llywodraeth Cymru:

Nodau'r Ddyletswydd Ansawdd yw:

- Gwella ansawdd gwasanaethau iechyd
- Gwella canlyniadau i bobl Cymru

Rhennir y Ddyletswydd Ansawdd yn barthau:

- Diogel
- Amserol
- Effeithiol
- Effeithlon
- Teg
- Canolbwyntio ar yr unigolyn

Mae'r Ddyletswydd Ansawdd hefyd wedi'i rhannu'n alluogwyr:

- Arweinyddiaeth
- Y Gweithlu
- Diwylliant
- Gwybodaeth
- Dysgu, gwella ac ymchwil
- Ymagwedd systemau cyfan

Mae'r adroddiad hwn yn rhoi gwybodaeth am sut mae DHCW wedi:

- Dilyn y Ddyletswydd Ansawdd wrth wneud penderfyniadau
- Gwneud newidiadau yn seiliedig ar yr hyn yr ydym wedi'i ddysgu
- Gwneud gwelliannau ansawdd
- Gwella canlyniadau

Mae'r wybodaeth yn yr adroddiad wedi'i rhannu o dan y Meysydd Dyletswydd Ansawdd i ddangos sut mae DHCW wedi bodloni'r maes hwnnw. Efallai na fydd yr adroddiad yn cynnwys gwybodaeth o dan yr holl feysydd.

Mae'r adroddiad yn seiliedig ar wybodaeth rhwng Gorffennaf – Medi 2023 (Chwarter 2).

SAFONAU ANSAWDD IECHYD A GOFAL



CYFLWYNIAD

Mae DHCW wedi bod yn paratoi ar gyfer gweithredu'r Ddyletswydd Ansawdd ers i Lywodraeth Cymru gyhoeddi ei chanllawiau statudol.

Mae'r ymgysylltu wedi bod yn barhaus a rhoddwyd cyflwyniadau i staff mewn Diwrnodau Cwrdd i Ffwrdd, cyfarfodydd yr Uwch Dîm Arwain, i dimau unigol ac i aelodau'r Bwrdd. Mae DHCW wedi mynychu Grŵp Gweithredu Dyletswydd Ansawdd Cymru Gyfan, mae ganddo eitem agenda barhaus yn y Grŵp Ansawdd a Rheoleiddio ac mae wedi rhoi diweddariadau rheolaidd i Lywodraeth Cymru ar ei gynnydd.

Yn unol â Chenhadaeth 5 'Bod yn bartner strategol dibynadwy ac yn sefydliad cynhwysol ac uchelgeisiol o ansawdd uchel ar gyfer Cynllun Tymor Canolig Integredig 2023-26, ffocws DHCW yw 'gwreiddio ymhellach ddiwylliant o ansawdd a gwella ansawdd yn barhaus i ddangos cydymffurfedd â gofynion y Ddyletswydd Ansawdd'.



DIOGEL

System sy'n ddibynadwy ac yn ddiogel, yn osgoi niwed y gellir ei atal, yn dysgu pan fydd pethau'n mynd o chwith, yn nodi ac yn monitro risgiau ac yn eu lleihau neu eu hatal lle bo'n bosibl.

SYSTEMAU RHEOLI ANSAWDD (QMS)

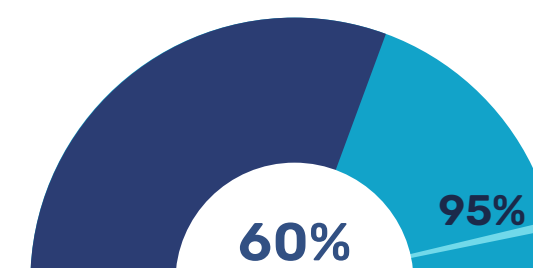
Mae'r QMS yn gasgliad o bolisiâu, gweithdrefnau, cyfarwyddiadau gwaith a mathau eraill o ddogfennau sy'n diffinio sut mae DHCW yn cyflawni ei fusnes, sut mae'n llywodraethu, yn creu ac yn darparu cynhyrchion a gwasanaethau.

Mae dogfennau megis gweithdrefnau a chyfarwyddiadau gwaith yn cael eu storio ar SharePoint, a elwir hefyd yn System Rheoli Integredig (IMS) ac ar iPassport, sef system rheoli ansawdd electronig. Mae angen adolygu'r dogfennau'n aml i sicrhau eu bod yn parhau'n gyfredol, a chaiff hyn ei fonitro'n fisol. Mae DHCW wedi gosod targed y dylai 95% o'r dogfennau ar yr IMS fod yn gyfredol.

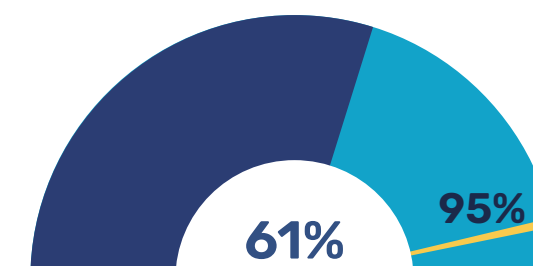
Mae gan DHCW sawl ffordd o fonitro, rheoli ac adrodd ar hyn. Mae'r data'n cael eu monitro gan y tîm ansawdd sy'n hysbysu awduron dogfennau am ddyddiadau adolygu. Mae grwpiau sicrwydd sy'n trafod y data ac os oes pryderon am ddogfennau nad ydynt yn gyfredol, gellir uwchgyfeirio hyn at y cyfarwyddwyr.

Nid yw'r wybodaeth isod yn cynnwys data polisi.

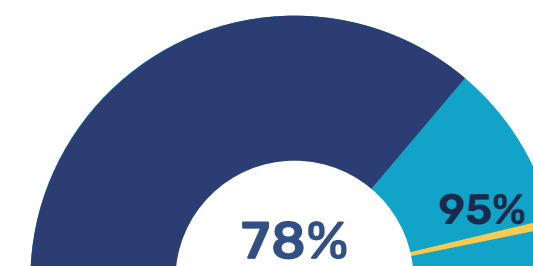
IMS Statws Dogfen



Gorffennaf 2023



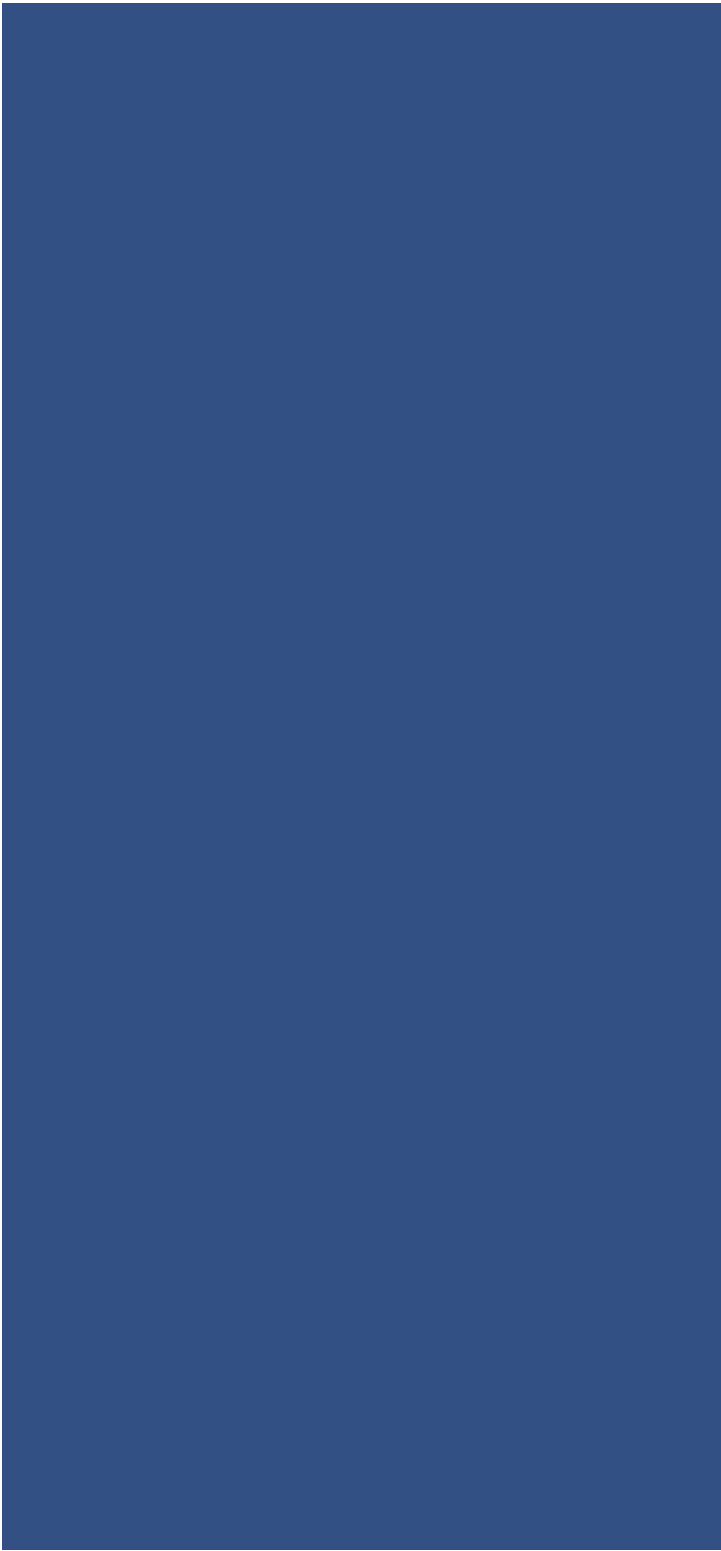
Awst 2023



Medi 2023

Nid yw DHCW wedi cyrraedd ei darged y dylai 95% o'r dogfennau ar yr IMS fod wedi bod yn gyfredol rhwng Gorffennaf a Medi 2023.

Fodd bynnag, bu gwelliant sylweddol ym mis Medi. Canolbwyntiwyd ar ddogfennau IMS ym mis Awst a mis Medi. Bu uwchgyfeirio at benaethiaid adrannau a chyfarwyddwyr a arweiniodd at welliant o 17% rhwng Awst a Medi.



Gwelliannau yn y chwarter hwn	Cyflwyno Partneriaid Busnes Ansawdd sy’n mynd i gyfarfodydd uwch dîm arwain pob cyfarwyddiaeth ac sy’n gallu rhannu’r wybodaeth hon yn uniongyrchol a darparu cymorth. Mae’r statws yn cael ei adrodd yn fisol i’r Bwrdd Rheoli trwy Adroddiad Perfformiad Sefydliadol Integredig (IOPR) sy’n manylu ar y cynllun gwella. Mae hyn wedi cynnwys canolbwyntio ar gyfarwyddiaeth benodol a rhoi cymorth iddynt ddiweddarau dogfennau neu nodi dogfennau na fydd eu hangen mwyach o bosibl.
Gwelliannau yn y dyfodol	Drafftio strategaeth rheoli dogfennau a fydd yn rhoi arweiniad cliriach i DHCW ar reoli dogfennau.

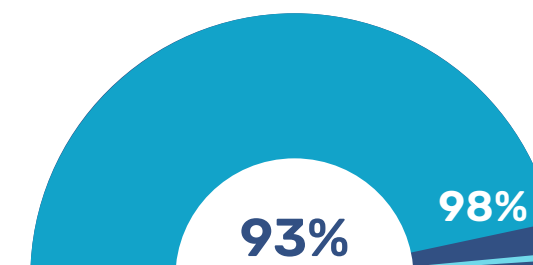
DIFFYG CYDYMFFURFIAETH A CHYFLEOEDD I WELLA (OFI)

Mae gweithredoedd archwilio mewnol ac allanol yn cael eu storio yn y Rhestr Camau Gweithredu Gwella Ansawdd (QIAL) sydd ar gael i'r holl staff ei gweld. Neilltuir staff fel perchnogion camau gweithredu a rhaid iddynt sicrhau bod y camau sy'n deillio o ddiffyg cydymffurfiaeth neu gyfleoedd i wella yn cael eu cwblhau o fewn yr amserlen y cytunwyd arni.

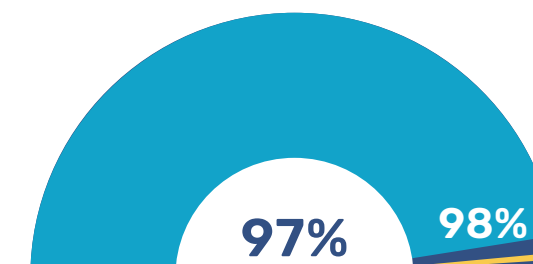
Mae'r data hyn yn cael eu monitro ac adroddir ar y data yn fisol trwy'r IOPR a'r Adroddiad Ansawdd.

This data is monitored and reported on monthly via the IOPR and the Quality Report.

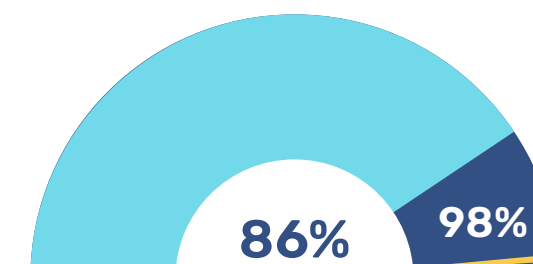
QIAL Statws



Gorffennaf 2023

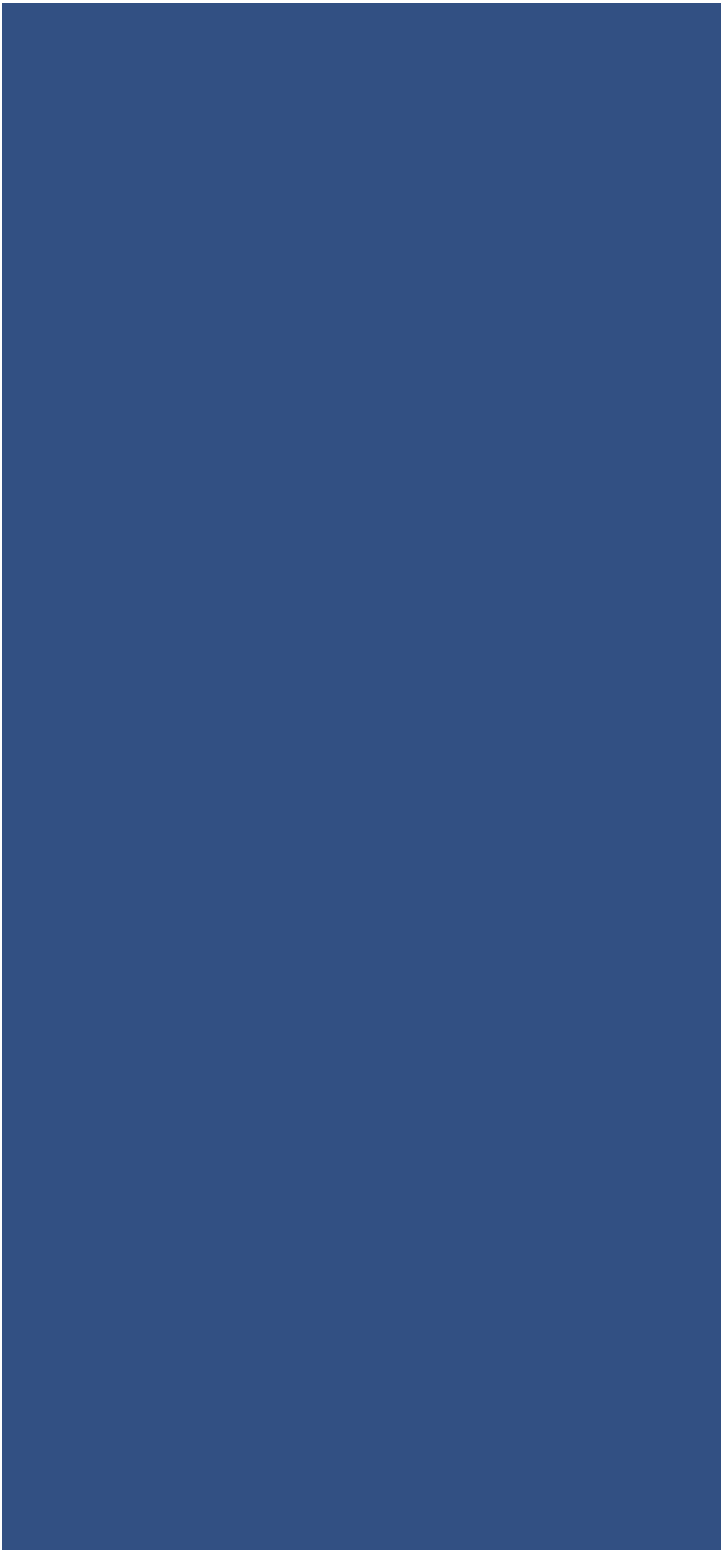


Awst 2023



Medi 2023

Nid yw DHCW wedi cyrraedd ei darged o 98% o gau'r holl achosion o ddiffyg cydymffurfiaeth a chyfleoedd i wella o fewn yr amserlen y cytunwyd arni. Cefnogodd y tîm ansawdd DHCW i ddiweddarau ac, os yn berthnasol, i gau QIALs yn ystod Gorffennaf - Medi a arweiniodd at ostyngiad sylweddol yn nifer y QIALs oedd ar agor. Bu gostyngiad yn y ganran ym mis Medi a achoswyd o ganlyniad i gau mwy na 40 QIAL.



Gwelliannau yn y chwarter hwn	Cyfarfod bob pythefnos gyda pherchnogion QIAL i’w cefnogi i gwblhau eu QIALs, ffocws mewn cyfarfodydd grŵp sicrwydd ac uwchgyfeirio i gyfarwyddwyr yng nghyfarfodydd yr Uwch Dîm Arwain.
Gwelliannau yn y dyfodol	Mae trosglwyddiad arfaethedig o QIAL i iPassport, sef System Rheoli Ansawdd electronig, a fydd yn anfon e-byst hysbysu awtomataidd at berchnogion camau gweithredu yn eu hatgoffa i ddiweddarau a chau eu camau gweithredu. Mae’r broses hon yn helpu i reoli achosion diffyg cydymffurfio ac OFI yn ogystal ag annog gwelliant parhaus.

EFFEITHIOL

Mae gwneud penderfyniadau yn adlewyrchu arferion gorau er mwyn sicrhau bod y gwasanaethau a'r canlyniadau gorau posibl yn cael eu darparu. Darperir gwasanaethau trawsnewidiol sy'n seiliedig ar dystiolaeth i fyrddau iechyd sy'n cwmpasu'r llwybr bywyd cyfan.

Er mwyn sicrhau bod DHCW yn ystyried y parthau Dyletswydd Ansawdd a’r galluogwyr, mae adran Asesu Effaith yr holl adroddiadau a anfonir at Bwyllgorau neu Fwrdd DHCW wedi’i diweddaru i gynnwys y Ddyletswydd Ansawdd. Rhaid i awduron adroddiadau gadarnhau eu bod wedi ystyried y Ddyletswydd Ansawdd a nodi pa rai o’r galluogwyr neu’r meysydd ansawdd sy’n berthnasol.

Dyletswydd Galluogwr Ansawdd	Dewiswch eitem
Parth Ansawdd	Dewiswch eitem
Os oes mwy nag un galluogwr/parth yn berthnasol, rhestrwch isod:	

Bydd adroddiadau yn y dyfodol yn dangos pa alluogwyr neu feysydd sydd wedi’u nodi yn adroddiadau’r Bwrdd a Phwyllgorau.



TEG

Cefnogi pawb i gyflawni gwell canlyniad iechyd nad yw'n amrywio o ran ansawdd yn ôl lleoliad, sefydliad neu nodweddion personol (fel oedran, rhywedd, cyfeiriadedd rhywiol, hil, dewis iaith, anabledd, crefydd neu gredoau, statws economaidd-gymdeithasol, ymlyniad gwleidyddol).

IAITH GYMRAEG

- Mae gan DHCW ddau Hyrwyddwr Bwrdd ar gyfer y Gymraeg sy'n hyrwyddo'r maes gwaith hwn.
- Mae gan DHCW Grŵp Cymraeg sydd â chynrychiolwyr o bob rhan o'r sefydliad sy'n gweithio ar y cyd i rannu gwybodaeth, datblygu a gwella'r diwylliant Cymraeg yn DHCW.
- Mae DHCW yn cynnal nifer o weithgareddau ymgysylltu a llesiant gan gynnwys Eisteddfod GIG Cymru, Dysgwr y Flwyddyn a gweithgareddau 'Diwrnod Shwmae'. Yn ogystal, mae nifer o gyfathrebiadau mewnol (TenTalks) a dwy ran o dair o gyfarfodydd Bwrdd Cyhoeddus Awdurdod Iechyd Arbennig DHCW yn cael eu cynnal trwy gyfrwng y Gymraeg.
- Mae DHCW yn annog yr holl staff i ddefnyddio eu sgiliau Cymraeg waeth beth fo'u lefel. Mae gan yr holl staff fynediad i ystod o gyrsiau hyfforddi rhad ac am ddim, ar gyfer pob lefel o Gymraeg a hefyd cyrsiau magu hyder a ddarperir naill ai ar-lein, yn yr ystafell ddosbarth neu ar ffurf cyrsiau preswyl.
- Mae gan DHCW frandio dwyieithog, felly mae'r ddwy iaith yn cael eu trin yn gyfartal.
- Mae DHCW hefyd wedi datblygu Ap GIG Cymru sydd â swyddogaethau dwyieithog i gleifion a'r cyhoedd.

Give it a go! Rho gynnig arni!

Welsh Language basics at a glance



GREETINGS

Helo Dewch i mewn Shwmae? Croeso Bore da Pnawn da Noswaith dda Nos da Os gwelwch yn dda (formal) Plis (informal)	Heli-or Deh-wch ee meh-oon Shoe-my Croy-soh Boreh dar Pnow-n dar Noss-why-th ddar Nor star Oss gweloogh yhn ddar	Hello Come in How are you? Welcome Good morning Good afternoon Good evening Good night Please Please	Diolch Diolch yn fawr Pob hwyl Hwyl! Cofion cynnes Wela i di Llongyfarchiadau Pen-blwydd Hapus Nadolig Llawen Blwyddyn Newydd Dda Iechyd da!	Dee-olch Dee-olch yhn vow-r Poorb hooil Hooil Kovion cyhness Well eye dee Llon-gy-arch-ee-add-eye Pen bloidd hapiss Na-doll-ig Llow-en Bloidd-in neh-with ddar Yechid dar	Thanks Thank you very much All the best Good-bye Best wishes See you Congratulations Happy Birthday Merry Christmas Happy New Year Cheers!
---	--	---	--	---	--

EVERYDAY

Dwi'n dysgu Cymraeg Ga i... ...banned o de ...ddau de ...banned o goffi	Dween dusky Kym-rye-g Gah ee ban-ed or dare ddie dare ban-ed or ghoffee	I'm learning Welsh May I have... a cup of tea two teas a cup of coffee	...ddau goffi ...wydrail o ddwr ...y fwydlen Ble mae'r tŷ bach	die ghoffee wid-rad or ddoor urh vooid-len blair my-r tee bar-gh	two coffees a glass of water the menu Where is the toilet?
---	---	--	---	---	---

QUESTIONS

Put these at the beginning of the sentence:

Beth?	What?	Sut?	How?
Ram?	Why?	Pryd?	When?
Pwy?	Who?	Ble?	Where?

e.g.

Beth wyt ti'n wneud?	What are you doing?
Pam dych chi'n gwneud cacen?	Why are you making a cake?
Pwy sy'n chwarae?	Who's playing?
Sut mae Siân yn gwybod?	How does Siân know?
Pryd maen nhw'n dod?	When are they coming?
Ble 'dyn ni'n mynd	Where are we going?

& ANSWERS

Answering questions in the present tense
To answer questions starting with "are you / is he / are they" etc., you answer "I am / he is / they are" etc.

Ydw	Yes, I am
Ydy	Yes, he / she is
Ydyn	Yes, we / they are
Efallai	Maybe
Na	No
Nac ydw	No, I'm not
Nac ydy	No, he / she isn't
Nac ydyn	No, we / they aren't

WEATHER

Note: you refer to the weather as 'she'

Mae hi'n...	It's...
...braf	fine
...heulog	sunny
...boeth	hot
...oer	cold
...gymlog	cloudy
...wlyb	wet
...bwrw glaw	raining
...yntog	windy
...bwrw eira	snowing

COMMANDS

(m) = male (f) = female (s) = singular (p) = plural	Dere Dewch Gwna	come (s) come (p) do (s)	Gwnych Cer Ewch	do (p) go (s) go (p)	Darlenna Darllenwch Edrycha	read (s) read (p) look (s)	Edrychwch Paid Peidiwch	look (p) don't (s) don't (p)
--	-----------------------	--------------------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	------------------------------------

Rhowch gynnig arni!



Give Welsh a go!



DIFFINIADAU

Meysydd	Maes penodol neu bethau yr ydym eu heisiau er mwyn cael gofal iechyd o ansawdd da.
Galluogwyr	Mae angen galluogwr i gyflawni'r maes ansawdd.